



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



**Governasaun ne'ebé Mukit:
Oinsa Prevene Polêmika kona-bá Lideransa F-FDTL**

Mahein Nia Lian Nú. 110, 29 Abril 2016



Foto: Presidencia da República Timor-Leste, 2016

**Relatóriu Fundasaun Mahein Nia Lian ne'e suporta husi povu Amerikanu liu husi Ajénsia
Estadus Unidus ba Dezenvolvimentu Internasional (USAID)**

**Vizaun husi autor sira ne'ebé expresa iha publikasaun relatóriu sira ne'e la representa
vizaun husi Ajénsia Estadus Unidus ba Dezenvolvimentu Internasional (USAID)**

Fundasaun Mahein (FM)

Website: www.fundasaunmahein.org

2016



Kontiudu sira

Kontiudu sira	2
Metodolojia	2
Rekapitulasauñ badak ida kona-bá polêmika ne'e	3
Komprimisiu rezolusaun	3
Problema boot kona-bá vetaranus nian	4
Se nia kulpa?	5
Papel Lere nian	5
Papel Governu nian	6
Papel Prezidente da Repúblika nian	6
Papel Media nian	7
Rekomendasaun	8
Bibliografia	9



Introdusaun

Komunikadu ofisial Estadu nian dadauk ne'e sujere ona katak polêmika kona-bá lideransa husi FALINTIL-Forças Defesa de Timor-Leste (F-FDTL) besik rezolve ona. Maibe rezolusaun ida ne'e rasik bele lori hanesan polêmika boot ida ba futuru eis-veteranus FALINTIL nian iha vida militar nian.

Metodolojia

Fonte informasaun ka dadus ba relatóriu ne'e maka dokumentu ofisial sira hanesan Konstituisaun Repúblika Demokratika Timor-Leste, Estatutu Militar ba F-FDTL, Dekretu Prezidente da Repúblika no dokumentu ofisial sira seluk ne'ebé relasaun ho nomeasaun no exonerasaun ho promosaun ba kargu CEMGFA, Vice-CEMGFA no CEMFA. Nune'e hodi konklui relatóriu ne'e liu husi metodu ne'ebé Fundasaun Mahein (FM) adopta maka *Security Sector Discussion* (SSD).

Rekapitulasun badak ida kona-bá polêmika ne'e:

Inisiu tinan ida ne'e Prezidente da Repúblika no Komandante Supremu ba Forsa Armada Taur Matan Ruak, rejenta proposta Governu nian hodi nomea fila-fali Chefe Estado Maior General (CEMG) F-FDTL (Major General Lere Anan Timur) no Vice-CEMG F-FDTL (Brigadeiro General Filomeno Paixão de Jesus)¹ husi militar, hatete sira nia nomesaun ne'e sei viola Estatutu Militar F-FDTL nian, ne'ebé hatete mos sira ne'ebé nomea ona hodi asumi pozisaun ne'e so bele nomeia dala ida deit ba total tempu masimu periodu tinan haat (4) (Lere hetan nomeasaun iha loron 6 Outubru 2011 no nia pozisaun remata iha loron 5 Outubru 2015).² Nune'e mos, Lere mos pasa ona ba idade reforma "obrigatoria" husi idade 60 ba membru F-FDTL sira. Prezidente da Repúblika alende anuncia katak nia sei "exonera" Lere Anan Timur husi nia pozisaun (nia ho kuidadu tebes hateten katak ida ne'e la konstitui hanesan demisaun ida), no nomea Vice-CEMG F-FDTL Brigadeiro General Filomeno Paixão de Jesus ba pozisaun CEMG F-FDTL, hanesan nesesidade hodi halo "tranzisaun jerasional graduál" iha Forsa Armada (gradual tebes tamba konsidera kandidatu foun ho idade 64 ona).

Komunikadu Presidencia da Repúblika nian ne'e la'os deit rejenta proposta Governu nian, maibe unilateralmente nomea kandidatu seluk, la ho surpresa, simu ho triste tebes husi Governu no membru Parlamentu Nasional sira ne'ebé temi ne'e aktus ilegal (Lei sira ne'ebé relevante exige katak Prezidente da Repúblika iha poder hodi nomea "*sob proposta do governo*") inkonstitusionál, abuzu poder nomos bele implika katak ne'e hanesan desizaun polítika ne'ebé ho intensaun ba Eleisaun 2017 (Taur Matan Ruak iha rumoris maka'as planu atu kandidata-an ba Primeiru-Ministru hanesan mos ulun boot

¹ Relatóriu Fundasaun Mahein kona-bá Proposta Nomeasaun no Exonerasaun Polémika entre Prezidente da Repúblika ho Governu RDTL. Loron 23 Feveiru 2016.

² Ibid.



foun ba partidu foun Partidu Libertasaun Popular - PLP)). Governu lori ona kazu ne'e ba Tribunal Rekursu, buka hodi anula kona-bá "exonerasaun" ne'ebé Tribunal Rekursu mos rejenta.

Komprimisiu rezolusaun:

Agora Governu no Presidente da Repúblika to'o ona iha akordu ida kona-bá lideransa ba futuru iha F-FDTL nian. Hanesan hato'o husi komunikadu imprensa Governu nian (15 Abril 2016):

Iha loron 7 Abril, durante enkontru semanal ho Primeiru Ministru, Rui Maria de Araujo, Prezidente da Repúblika Taur Matan Ruak husu apresentasaun husi Governu kona-bá proposta foun ba ulun boot F-FDTL nian. Proposta ida ne'e konta ho konsultasaun ulun boot husi F-FDTL atuál ne'e husi Ministru Defeza no rezultadu análiza ba situasaun, ne'ebé halo iha enkontru Konsellu Ministru nian iha loron 12 Abril.

Iha loron 13 Abril, Governu apresenta proposta rua ba Xefe Estadu. Horseik, Prezidenti da Repúblika anunsia hodi simu proposta ida entre proposta rua ne'e.³

Proposta rua refere ne'e, iha Komunikadu Imprensa Prezidencia da Repúblika ne'ebé hato'o hanesan: (1) Halo nomeasaun fila-fali ka rekondusaun ba CEMG F-FDTL atuál ne'ebé hato'o (no rejenta) antes ne'e; ka (2) nomeia Donaciano Gomes "Pedro Klamar Fuik" (Kapitaun ba Tasi no Funu) ne'ebé asumi CEMG F-FDTL no Koronel Calisto Dos Santos "Coliati" (Adidu Defeza atual Timor-Leste nian iha Canberra) ne'ebé asumi papel hanesan Vice-CEMG F-FDTL nian⁴. Iha tempu hanesan Governu nia komunikadu, Gabinete Prezidencia da Repúblika hasai deklarasaun ida indika Prezidente halo planu formál ba susesaun lideransa iha Forca Armada iha âmbito proposta segundu nian.⁵

Opsaun rua ne'ebé propoin refleta kompromisiu ne'ebé atinji ona. Enkuantu Prezidente da Repúblika nunka atu hili opsaun hodi nomea fila-fali ne'ebé nia rasik rejenta antes ona, Governu, kontinua propoin ne'e hodi bele la hakiduk husi sira nia proposta primeiru. Prezidente mos kompremete tiha ona iha ninia aseitasaun ba nomeasaun kandidatu foun kona-bá preferensia anterior ba promosaun Vice-CEMG F-FDTL no "mudansa jerasional gradual" iha Forsa Armada nia laran.

Problema boot kona-bá vetaranus nian:

³ Government of Timor Leste, "Government and the Presidency of the Republic agree on the leadership of F-FDTL", 15 April 2016. <http://timor-leste.gov.tl/?p=15054&lang=en>

⁴ Independente, "Lere sidauk protu simu desizaun PR Taur", 18 April 2016.

⁵ The Democratic Republic of Timor-Leste Presidency of the Republic "Press Release", 15 April 2016. <http://presidenciarepublica.tl/press-release/?lang=en>



Karik alternativu ba proposta ne'e aprova no oficialmente promulga ona, no potencialmente polêmica liu-tan relasiona tratamentu ba Lere no ho veteranus FALINTIL ne'ebé mos possibilidade hetan reforma husi F-FDTL (FM fiar katak kuaze 20 eis-FALINTIL maka sei serbí iha F-FDTL). Lere la'os ema ida ne'ebé la'o ho nonook deit, hanesan komunika iha públiku katak bainhira iha ninia kapasidade formál ne'e nia respeito poder husi Prezidente hanesan Komandante Supremu ba Forsa Armada, hanesan mos ulun boot veteranus FALINTIL ne'ebé sei serbí ba F-FDTL, nia "la disponivel hodi simu" desizaun Prezidente nian, no akresenta liu tan desizaun "laho dignu" ba veteranus sira no kompara sira nia tratamentu hanesan kriminozu sira. Lere mos indika katak nia sei hein hodi apresenta ninia pozisaun ba "Maun Bot" Kay Rala Xanana Gusmao ne'ebé dadauk ne'e iha rai-liur.⁶

Tuir loloos, pozisaun Lere nian refere ba problema ne'ebé la'o dadauk kona-bá oinsa trata veteranus hotu-hotu ho dignu no fornese kondisaun ba sira nia pozisaun iha moris sociedade modernu nian, liga ho interpretasaun ambiguu provizaun iha sesaun 11 Konstituisaun Repúblika relasiona ho "valorizasaun ba rezistencia" no "presta omenajen ba eroi nasional" ne'ebé lokaliza ba "problema veteranus" iha Timor-Leste.

Iha Forsa Armada nia laran, susar hakaben entre veteranus FALINTIL no forsa modernu sira ne'ebé bele trasu fila-fali lala'ok ba formasaun kona-bá F-FDTL iha loraon Feveireiru 2001, wainhira eis-kombatente forsa FALINTIL 650 hili hodi hetan formasaun ba iha forsa modernu nian, no 1300 ne'ebé halo kontroversiadu desmobiliza no hasai tiha. Iha F-FDTL laran, forsa reformadu veteranus depois hetan ona estatutu reforma maibe lei nafatin hanesan problema ne'ebé akontese (inklui tinan kotuk ho veteranus FALINTIL reformadu sira ne'ebé monu iha loraon aniversariu FALINTIL ba dala 40), ho perguntas-sira ba direitu sira nian reforma, hetan kondisaun espesial, rekuiñesementu formal no siguransa ne'ebé dadaun ne'e iha ka papel política.⁷

Nune'e duni, saida maka konstitui dignidade Lere ho veteranu nivel superior sira husi F-FDTL ne'ebé seidauk klaru, sira hotu sei sai hanesan kualifikadu ho valor reforma grau ne'ebé aas, simu rekuiñesementu total seremonial no onra ba sira (Komunikadu Imprensa Prezidencia da Repúblika mensiona detallu prosesu reforma, inklui seremonia oficial sira ne'ebé preparadu ona).⁸ Ida ne'e possibilidade ba negosiasaun ida bele involve; exepasaun, no dalaruma promosaun ba sira ne'ebé konsidera hetan reforma, no provizaun ba tipu papel balun ne'ebé akontese iha Forsa Armada, tantu ativu, konselleru ka seremonial. iha ne'e Lere nian pozisaun fraku ho sentidu ida katak karik nia ezizi tratamentu espesial ba membru veteranus F-FDTL agora, nia sei husu kona-ba benefisiu ne'ebé antes ne'e lakohi ba veteranus seluk ne'ebé obriga ona atu retira. Tamba ne'e iha possibilidade katak negosiasaun reforma saida deit kona-bá Lere sei sai

⁶ Independente, "Lere sidauk protu simu desizaun PR Taur", 18 April 2016.

⁷ Radio Timor Kmanek "F-FDTL Activo 20 Resin Sei Reforma", 19 August 2015. <http://rtk.tl/berita-433-ffdtl-activo-20-resin-sei-reforma-.html>

⁸ The Democratic Republic of Timor-Leste Presidency of the Republic "Press Release", 15 April 2016. <http://presidenciarepublica.tl/press-release/?lang=en>



kauza ba provokasaun públiku ne'ebé lakontenti no exijensia foun husi veteranus sira seluk ne'ebé reforma ona.

Se nia kulpa?

FM iha ona pozisaun ne'ebé konsistente katak Estadu tenki halo buat hotu-hotu ne'ebé razoavel hodi garante dignidade ba veteranus Timor-oan sira wainhira reforma. Maibe, iha ambitu ida ne'e, polêmika ne'e refleta ladun diak ba ema hotu-hotu, hanesan forsa no independente ba institutisaun polítika Timor-Leste nian, tamba ne'e hotu-hotu tenki asumi responsabilidade balun ba instabilidade ne'ebé hetan ona provokasaun.

Karik konsidera pesoalmente, iha lia-los hodi respeita ba pozisaun husi Prezidente da República, Governu, no Lere (hodi naran veteranus) iha asuntu ne'e. Entantu, sira nia inkapacidade hodi haree, liu sira nia pozisaun propria no konsidera kuadru boot ida, sira nia vontade hodi obriga avaliasaun ba sira nia personalidade iha prosesu ne'ebé los, sira nia inkapacidade hodi planea forma efikaz ida hodi fornese ba futuro, nomos sira nia inkapacidade serbisu hamutuk efikazmente iha polítika Estadu no sistema institucional nian, ne'ebé preokupa maka'as ba povu Timor-Leste.

Papel Lere nian

Relasiona Lere ho veteranus sira iha F-FDTL nia laran no iha liur, FM kontinua respeita ba sira nia opiniaun no direitu ho dignu. Maibe FM mos iha komitmentu ba konseptu instituisaun siguransa Estadu nian independente ne'ebé metin tuir lei no regulamentu. Tamba ne'e FM nia preokupasaun ne'ebé seriu karik sidadaun ruma, veteranus ka forma seluk ne'ebé lahakruk ba lei Timor-Leste nian no konvensaun propriu sira husi kargu públiku. Lere nian rejeisaun kona-bá desizaun legal ne'ebé mai husi Governu no Prezidente da República, nomos nia atensaun ba Xanana hodi rezolve problema⁹ ne'ebé temi ona kontinua domina patrosiniu pesoal ba kargu públiku kona-bá instituisaun no lei sira iha sistema polítika, ekonomia no sosial Timor-Leste. Ba jersaun foun, tratamentu espesial ne'e hatur ezemplu ladiak ida intermus kona-ba exijensia ba transparansia, akuntabilidade no konsistensia ba kargu públiku hotu-hotu. Veteranus hotu-hotu, hanesan eroi Nasaun nian, merese iha lian ne'ebé maka'as iha vida polítika nasional nian, maibe poder ne'e labele mai ho presu ne'ebé hafraku ka hatun instituisaun públiku ne'ebé sira luta maka'as hodi hari'i.

Papel Governu nian:

Inakreditavel Governu la komprende lei ba termus nomeasaun kona-bá lideransa sira husi Forsa Armada. Ministériu Defeza iha ona númeru boot ida kona-bá pesoal administrativu lokal no asesor sira, nomos selu konsultor estranjeiru sira ho montante

⁹ Komferensia Imprensa CEMG F-FDTL Major General Lere Anan Timur ho Koronel sira F-FDTL hanesan Veteranus FALINTIL ne'ebé dadaun ne'e sei ativu iha F-FDTL. Loron 16 Abril 2016.



ne'ebé boot. Karik sira la halo konsellu ne'ebé efetivu ba Governu kona-bá rekeztus lejislativu ba nomesaun militar sira, ida ne'e mosu dúvida boot ba sira no husu avaliasaun ba sira nia kompetensia. Governu ne'ebé maka diak sei lasimu no ignora konsellu husi departamentu, asaun tenki tuir koridor lei nian laho exepesaun. Ida ne'e funsaun prinsipal husi Governu hodi antisipa no rezolve problema sira ne'ebé potencia liu husi kriasaun ba lei no polítika ne'ebé apropriadu. Perguntas kona-bá susesaun no reforma ba eis-veteranus sira iha Forsa Armada, ne'e la'os problema ne'ebé la espera akontese, maibe polêmika ida ne'e ilustra failansu bei-beik kona-bá susesu Governu nian hodi responde, hamutuk ho problema veternaus nasional sira seluk nian. Ezemplu Konselu kombatentes ba Libertasaun Nasional iha ideia primeru ne'ebé lansa iha tinan 2006 hodi fo lian polítika ofisial ida ba veteranus sira, maibe ne'e seidauk mos estabese no dalaruma tarde ona hodi serbí ninia finalidade.

Papel Prezidente da República nian:

Prezidente da República mos tenki responsavel kulpa balun kona-bá polêmika ne'e. Ho ninia poder konstitusional no lejislativu saida deit maka iha relasaun ho nomeasaun no hanesan Komandante Xefe ba Forsa Armada, nia iha dever ne'ebé boot hanesan simbolu ba estabilidade no autoridade ba Estadu nian. Ninia desizaun unilateralmente, ne'e dalaruma bele legal no pratiku, kontra ninia papel ne'ebé no sempre dstinadu no lori polêmika ne'ebé la nesesariu ba nia gabinete. Prezidente da República nia dever fornese *"check and balance"* ba Governu, maibe nia atu atinji ida ne'e liu husi komunikasaun ne'ebé diak no ho respeito ba Governu eleitu. Ida ne'e konsidera liafuan sira husi Ministru Estadu Agio Pereira nian kona-bá rezolusaun hatete:

"Entre lideransa orgaun soberania atinzi ona akordu ida kona-bá lideransa ba Forsa Armada ba Nasaun nian. Dialogu no respeito malu ne'ebeé karakteriza ita nia sistema demokrasia mak dala ida tan, hatuur ona iha pratika ne'ebé iha evidensia ida ne'ebé los duni ho paz, estabilidade no progresu ba ita nia Nasaun foun ida ne'e".¹⁰

Failansu husi parte rua Governu no Prezidente da República ne'e katak sira labele tau iha pratika ida "komprensaun, dialogu no respeito malu" hodi rezolve asuntu ne'e *antes* sai hanesan polêmika ida ba públiku, kauza ba instabilidade no divizaun iha situaun ne'ebe presiza evita.

Papel Media nian:

Ikus liu, FM hakarak ko'alia kona-bá públiku nia deklarasaun sira ne'ebé nunca hotu no komentariu media husi parte Governu, Prezidente da República no Komandu F-FDTL kona-bá asuntu ida ne'e. Deklarasaun sira, ne'ebé dalabarak kontrariu iha sentidu ida katak sira iha akuzasaun no exijensia ne'ebé provoka polêmika, no iha tempu hanesan

¹⁰ Government of Timor Leste, "Government and the Presidency of the Republic agree on the leadership of F-FDTL", 15 April 2016. <http://timor-leste.gov.tl/?p=15054&lang=en>



fo atensaun ba públiku hodi kalma, serbi deit ba konfusaun ne'ebé iha no fahe ema Timor-oan ba asuntu ne'e. Partisipante hotu-hotu mosu ho preokupasaun ne'ebé boot hodi manan "funu" relasaun públiku duke serbisu hamutuk ba interese diak Nasaun nian. Ida ne'e hanesan sinal potencia seriu ida ba divizaun no instabilidade wainhira Prezidente da Repúblika, Governu no elementu militar sira, liu-liu komunikasaun entre sira hanesan ameasa iha media no felizmente, ironiku liu-tan katak karik sira gasta ona tempu fo deklarasaun ba media, polêmika ida ne'e bele ho fasil hodi evita.

Lidera to'o eleisaun 2017, FM enkoraza halo diskusaun setor siguransa tuir evidensia rasional tantu husi parte interna no esterna instituisaun Estadu nian, maibe husu katak asuntu siguransa no militar labele utiliza hodi promove-an ka hodi serbí ba agenda pesoal.

Rekomendasaun

Bazeia ba análise kona-bá asuntu ida ne'e, FM rekomenda katak:

1. Governu no Prezidente da Repúblika hamutuk avalia ba prosesu no sistema sira kona-bá nomeasaun tuir estatutu: Hodi garante katak proposta nomeasaun hotu-hotu sira ne'e sempre konsistente ho lei ne'ebe relavante; hodi klarifika papel no konvensaun ba parte rua maka Prezidente da Repúblika no Governu relasaun ho nomeasaun ne'e; no garante katak kuiñesementu ne'ebé efektivu, planeamentu no komunikasaun iha Departamentu Governu nian no Gabinete Prezidente da Repúblika iha relasaun ho nomeasaun, hodi nune'e potencia ba problema sira bele rezolve ho proativu, serbisu hamutuk no antes nomeasaun ida akaba.
2. Major General Lere Anan Timur no veteranus FALINTIL sira seluk iha F-FDTL laran hatudu lideransa no tau ezemplu poder tomak ida ba públiku ne'ebé sempre hakruk ba lei.
3. Veteranus sira no Governu hasa'e sira nia esforsu hodi mai hamutuk no to'o fin estabelese Konselu Kombatientes ba Libertasaun Nasional hodi unifika veteranus sira nian lian no ofisial ida iha Nasaun, povu no vida política.
4. Parte hotu-hotu, Governu no membru Parlamentu sira, Prezidente da Repúblika no Major General Lere Anan Timur pasensia no lideransa ne'ebé metin, hodi lakohi husi buat ne'ebé la nesesariu no kontra-produtivu komentariu públiku nian, hasees, rumoris no akuzasaun sira iha media.



Bibliografia

Dekretu Lei N^o 7/2014 Estatutu Militar ba F-FDTL

Governu nia Komunikadu ba Media iha loron 15 Abril 2016.

Komferensia Imprensa CEMG F-FDTL Major General Lere Anan Timur ho Koronel sira F-FDTL hanesan Veteranus FALINTIL ne'ebé dadaun ne'e sei ativu iha F-FDTL. Loron 16 Abril 2016.

Komunikadu Imprensa Prezidencia da Repúblika, loron 15 Abril 2016.

Konstituisaun Repúblika Demokratika Timor-Leste.

Relatóriu Fundasaun Mahein kona-bá Proposta Nomeasaun no Exonerasaun Polémika entre Prezidente da Repúblika ho Governu RDTL. Loron 23 Fevereiro 2016.

Decreto Presidente 64/2011, loron 6 Outobru 2011 Nomeasaun Chefe Estado Maior General das Forsa Armada (FALINTIL-FDTL) Major General Lere Anan Timur.

Government of Timor Leste, "Government and the Presidency of the Republic agree on the leadership of F-FDTL", 15 April 2016. <http://timor-leste.gov.tl/?p=15054&lang=en>

Independente, "Lere sidauk protu simu desizaun PR Taur", 18 April 2016.

Radio Timor Kmanek "*F-FDTL Activo 20 Resin Sei Reforma*", 19 August 2015. <http://rtk.tl/berita-433--ffdtl-activo-20-resin--sei-reforma-.html>

The Democratic Republic of Timor-Leste Presidency of the Republic "*Press Release*", 15 April 2016. <http://presidenciarepublica.tl/press-release/?lang=en>